



Buy it for looks. Buy it for life.®

INS2229 - 11/13



INS2229

Please Contact Moen First

For Installation Help, Missing or Replacement Parts

(USA)

1-800-BUY-MOEN (1-800-289-6636)

Mon - Fri 8:00 AM to 7:00 PM, Eastern

Sat. 9:00 AM to 3:00 PM Eastern

WWW.MOEN.COM

(Canada)

1-800-465-6130

Mon - Fri 7:30 AM to 7:00 PM, Eastern

WWW.MOEN.CA

Por favor, contáctese primero con Moen

Para obtener ayuda de instalación, piezas faltantes o de recambio

01-800-718-4345

Lunes a viernes de 8:00 a 20:00 hs.

(Costa Este)

Sáb. 8:00 a 18:30 hs. (Costa Este)

WWW.MOEN.MX

Veillez d'abord contacter Moen

en cas de problèmes avec l'installation, ou pour obtenir toute pièce manquante ou de rechange

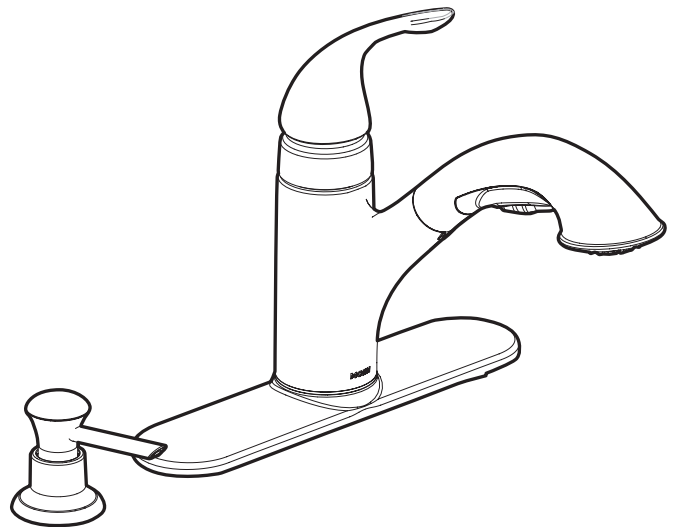
1-800-465-6130

Du lundi au vendredi:

de 7 h 30 à 19 h, HE

WWW.MOEN.CA

Installation Guide Guía de Instalación Guide d'installation



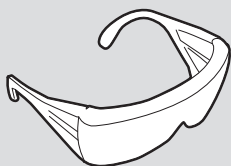
SINGLE HANDLE PULLOUT KITCHEN FAUCET

**MEZCLADORA MONOMANDO
PARA COCINA**

**ROBINET DE CUISINE À BEC RÉTRACTABLE
ET UNE POIGNÉE**

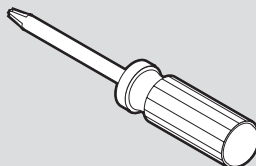
HELPFUL TOOLS

For safety and ease of faucet replacement, Moen recommends the use of these helpful tools.



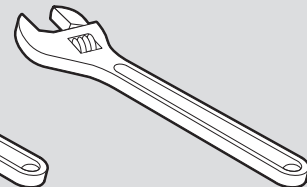
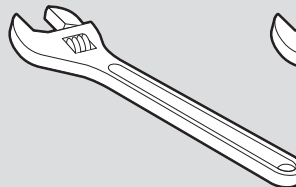
HERRAMIENTAS ÚTILES

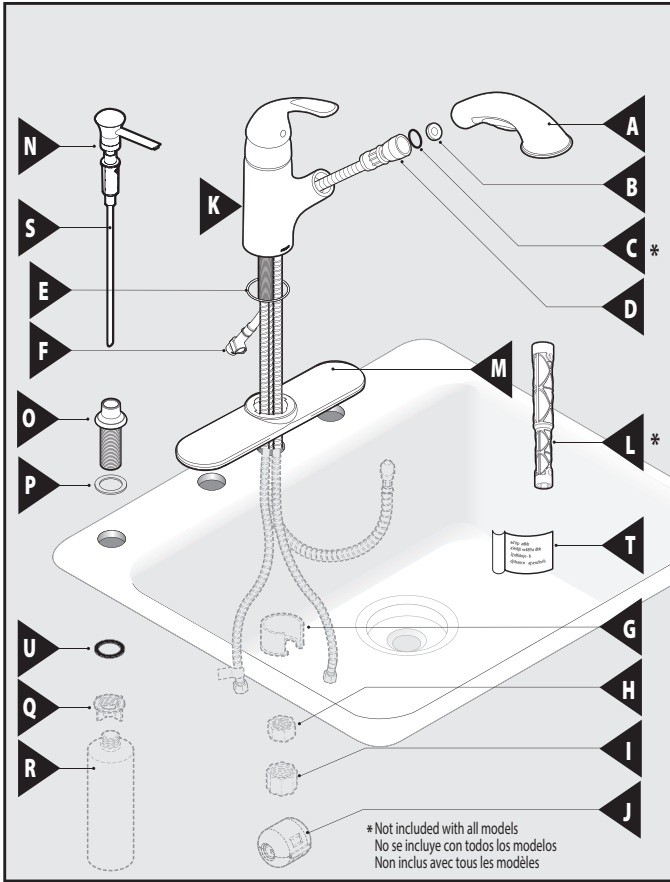
Para que el cambio de la llave sea fácil y seguro, Moen le recomienda usar estas útiles herramientas.



OUTILS UTILES

Par mesure de sécurité et pour faciliter l'installation, Moen suggère l'utilisation des outils suivants.





Parts List

- | | |
|-----------------------|---------------------------------|
| A. Spray Wand | L. Installation Tool |
| B. Screen | M. Deck Plate |
| C. O-Ring | N. Dispenser Pump |
| D. Pullout Hose | O. Dispenser Base |
| E. Faucet Body Gasket | P. Gasket |
| F. Outlet Hose | Q. Mounting Nut |
| G. Mounting Bracket | R. Bottle |
| H. Mounting Nut | S. Straw |
| I. Hose Protector | T. Product Identification Label |
| J. Hose Weight | U. Washer |
| K. Faucet Body | |

Lista de piezas

- | | |
|-------------------------------|--|
| A. Rociador | L. Herramienta de Instalación |
| B. Malla | M. Placa de Cubierta |
| C. Anillo O | N. Dosificador de Bombeo |
| D. Manguera Extensible | O. Base del Dosificador |
| E. Junta del Cuerpo del Grifo | P. Junta |
| F. Manguera de Desagüe | Q. Tuerca de Montaje |
| G. Soporte de Montaje | R. Botella |
| H. Tuerca de Montaje | S. Tubito |
| I. Protector de la Manguera | T. Etiqueta de Identificación del Producto |
| J. Peso para la Manguera | U. Arandela |
| K. Cuerpo del Grifo | |

Liste des pièces

- | | |
|---|--|
| A. Bec de pulvérisation | L. Outil d'installation |
| B. Tamis | M. Plaque de comptoir |
| C. Joint torique | N. Pompe du distributeur |
| D. Tuyau rétractable | O. Base du distributeur |
| E. Joint d'étanchéité du corps du robinet | P. Joint d'étanchéité |
| F. Tuyau de sortie | Q. Écrou de montage |
| G. Support de montage | R. Bouteille |
| H. Écrou de montage | S. Tube |
| I. Protège-tuyau | T. Étiquette d'identification du produit |
| J. Poids du tuyau | U. Rondelle |
| K. Corps du robinet | |

CAUTION — TIPS FOR REMOVAL OF OLD FAUCET:



Always turn water supply OFF before removing existing faucet or disassembling the valve. Open faucet handle to relieve water pressure and ensure that complete water shut-off has been accomplished.

PRECAUCIÓN — CONSEJOS PARA CAMBIAR LA LLAVE MEZCLADORA:



Siempre CIERRE la toma de agua antes de quitar la llave existente o demontar lavavulva. Abra la llave para liberar la presión, y asegúrese de que esté bien cerrada el agua.

ATTENTION — SUGGESTIONS POUR ENLEVER L'ANCIEN ROBINET:



Toujours couper l'alimentation en eau avant d'enlever ou de démonter le robinet. Ouvrir le robinet pour libérer la pression d'eau et pour s'assurer que l'alimentation en eau a bien été coupée.

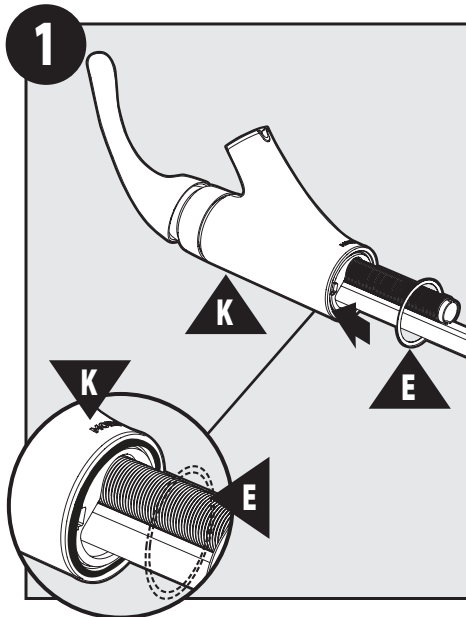
Icon Legend/Leyenda de Iconos/ Légende des icônes



Above sink
Encima del lavabo
Au-dessus de l'évier



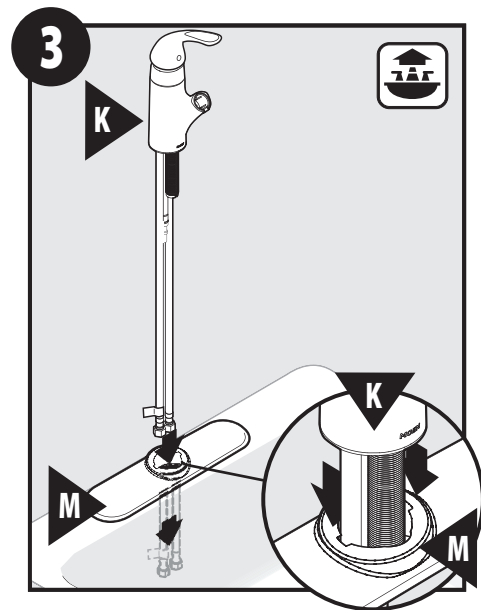
Below sink
Debajo del fregadero
Sous l'évier



Install Faucet Body Gasket (E) into groove on bottom of Faucet Body (K).

Instale la Junta del Cuerpo del Grifo (E) al orificio en la parte inferior del Cuerpo del Grifo (K).

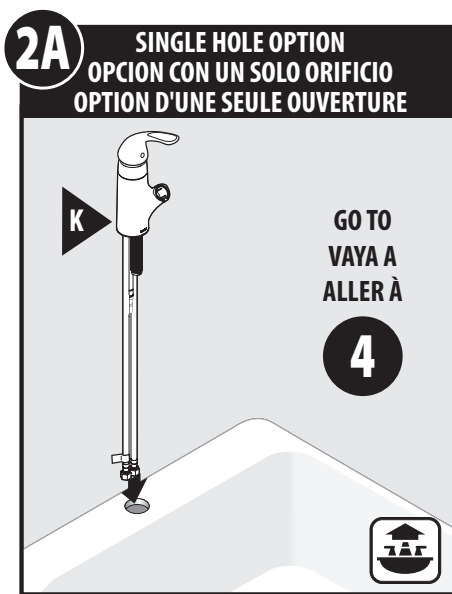
Installer le joint d'étanchéité du corps du robinet (E) dans la rainure située au bas du corps du robinet (K).



Install Faucet Body (K) into center hole of Deck Plate (M).

Instale el Cuerpo del Grifo (K) en el orificio de en medio de la Placa de Cubierta (M).

Installer le corps du robinet (K) sur l'ouverture centrale de la plaque de comptoir (M).



2A SINGLE HOLE OPTION
OPCION CON UN SOLO ORIFICIO
OPTION D'UNE SEULE OUVERTURE

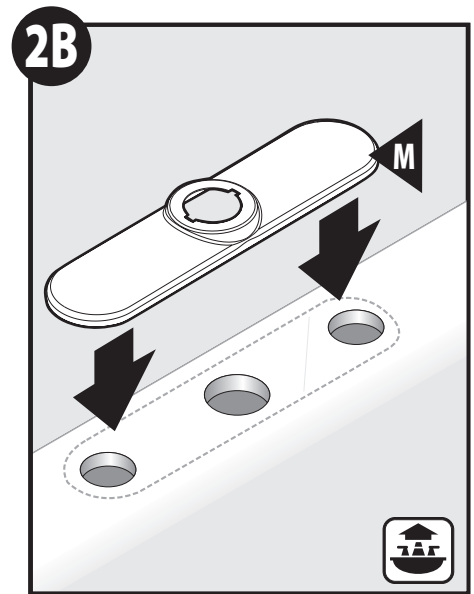
GO TO
VAYA A
ALLER À

4

For Single Hole application, install Faucet Body (K) into opening. **Go to Step 4.**

Para instalaciones con un solo orificio, coloque el Cuerpo del Grifo (K) en el orificio. **Véase el Paso 4.**

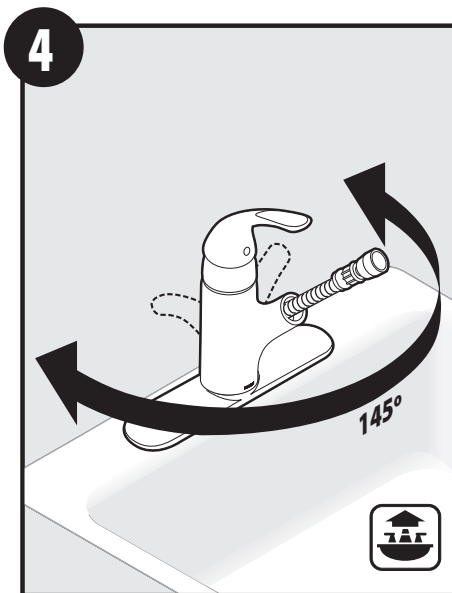
Pour une installation sur ouverture unique, installez le corps du robinet (K) dans l'ouverture. **Aller à l'étape 4.**



For Three Hole application, install Deck Plate (M) onto openings.

Para instalaciones con tres orificios, coloque la placa de cubierta (M) en los orificios.

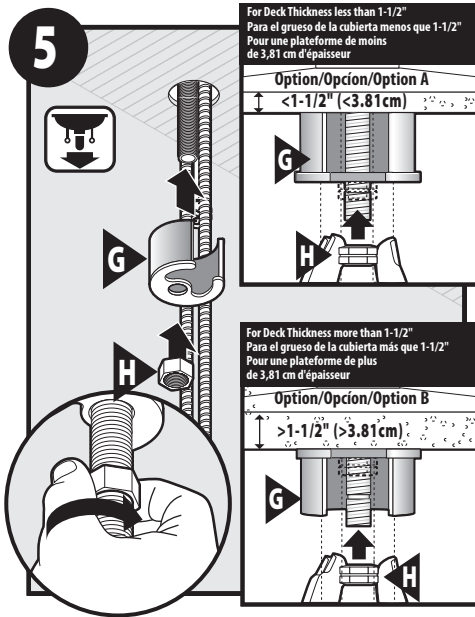
Pour une installation sur trois ouvertures, installez la plaque de comptoir (M) sur les ouvertures.



Verify that the faucet rotates properly.

Asegúrese de que el Grifo gire apropiadamente.

Vérifier que le robinet pivote correctement.



For deck thickness less than 1-1/2", install Mounting Bracket (G) onto the threaded faucet shank with the open end facing upwards.

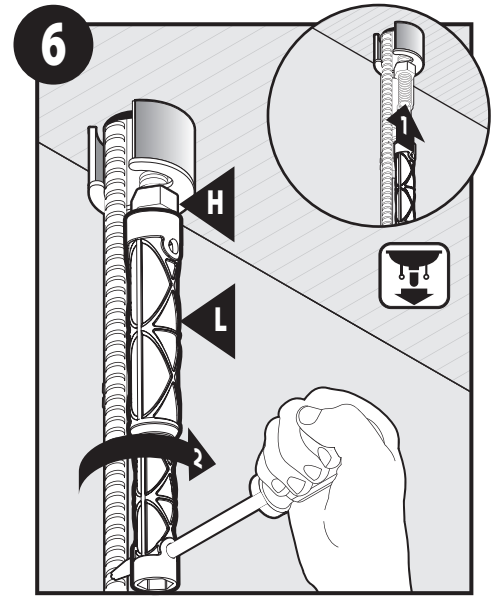
For deck thicknesses greater than 1-1/2", install Mounting Bracket (G) onto the threaded faucet shank with the open end facing downwards. Thread on Mounting Nut (H).

Para cubiertas menores de 1-1/2", instale el Soporte de Montaje (G) al vástago enroscado al grifo con el orificio hacia arriba.

Para cubiertas mayores de 1-1/2", instale el Soporte de Montaje (G) al vástago enroscado al grifo con el orificio hacia abajo. Enrosque la Tuerca de Montaje (H).

Pour les comptoirs de moins de 3,81 cm (1 1/2 po) d'épaisseur, installer le support de montage (G) sur la tige filetée du robinet en s'assurant que l'extrémité ouverte est orientée vers le haut.

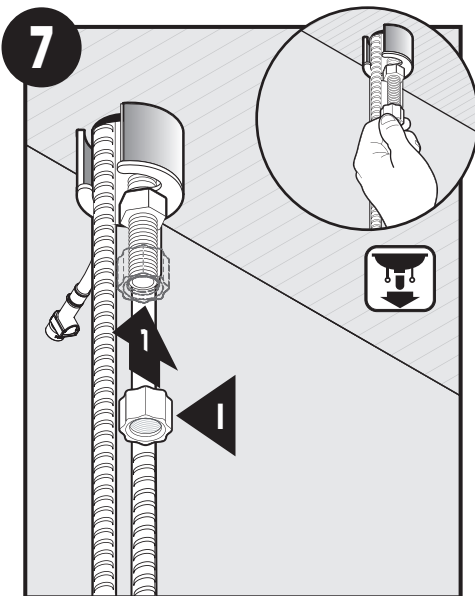
Pour les comptoirs de plus de 3,81 cm (1 1/2 po) d'épaisseur, installer le support de montage (G) sur la tige filetée du robinet en s'assurant que l'extrémité ouverte est orientée vers le bas. Visser sur l'écrou de montage (H).



Use Installation Tool (L) and a screwdriver to tighten the Mounting Nut (H) as shown.

Use la Herramienta de Instalación (L) y un destornillador para apretar la Tuerca de Montaje (H) como se muestra en la gráfica.

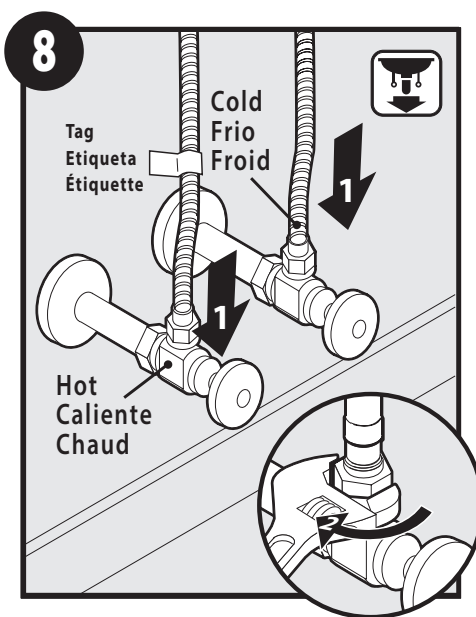
Utiliser l'outil d'installation (L) et un tournevis pour serrer l'écrou de montage (H), comme illustré.



Thread on Hose Protector (I) by hand as shown.

Enrosque la protector de la manguera (I) a mano, como se muestra en la gráfica.

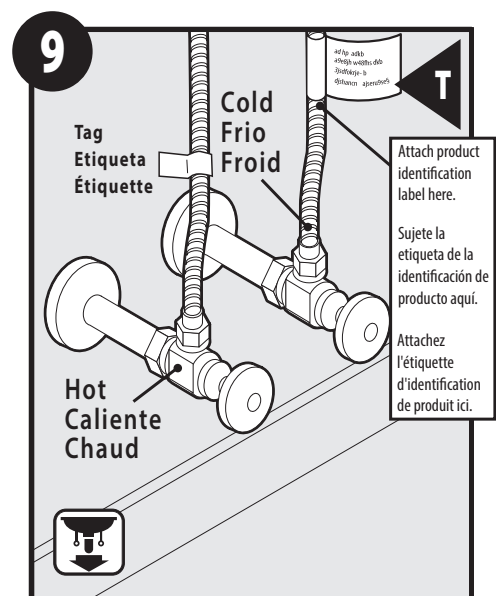
Visser à la main sur l'protège-tuyau (I), comme illustré.



1. Connect Hot and Cold Supply Hoses to water supply valves.
2. Tighten with wrench until secure.

1. Conecte las Mangueras que suministran agua Caliente y Fría a las válvulas de suministro.
2. Apriete con llave hasta que esté seguro.

1. Raccorder les tuyaux d'eau chaude et d'eau froide aux conduites d'alimentation.
2. Serrer à l'aide d'une clé jusqu'à ce que le tout soit bien fixé.

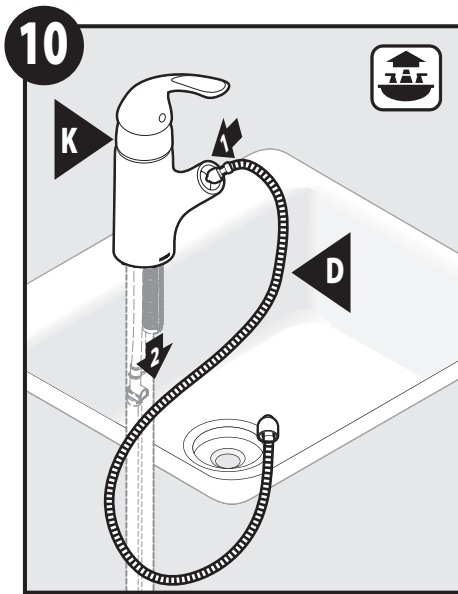


Attach flexible lines to shut off valves.

Conecte las líneas flexibles a las válvulas de cierre.

Raccorder les conduites flexibles sur les robinets d'arrêt.

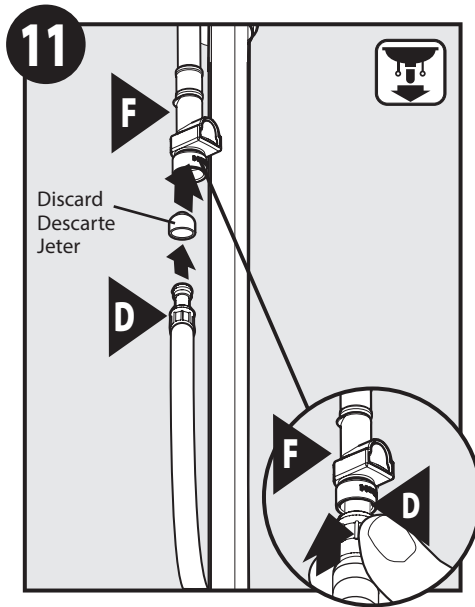
Attach product identification label here.
Sujete la etiqueta de la identificación de producto aquí.
Attachez l'étiquette d'identification de produit ici.



Insert Pullout Hose (D) into opening and feed through Faucet Body (K).

Inserte La Manguera Extensible (D) en el orificio e introdúzcalo a través del Cuerpo del Grifo (K).

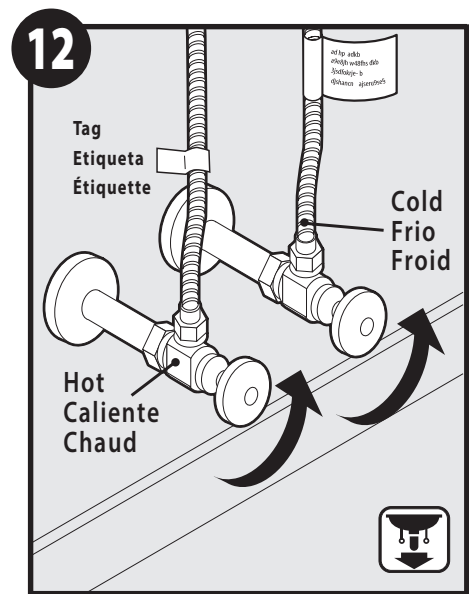
Insérer le tuyau rétractable (D) dans l'ouverture et le faire glisser dans le corps du robinet (K).



Remove and discard plastic cap from end of Pullout Hose (D). Insert hose into end of Outlet Hose (F). Push in as far as possible until a "click" is heard. Tug downward to test engagement.

Remueva la tapa plástica del final de la Manguera Extensible (D). Inserte la manguera al final de la Manguera de Desagüe (F). Presione tanto como sea posible hasta escuchar un "clic". Jale para probar que esté bien sujeta.

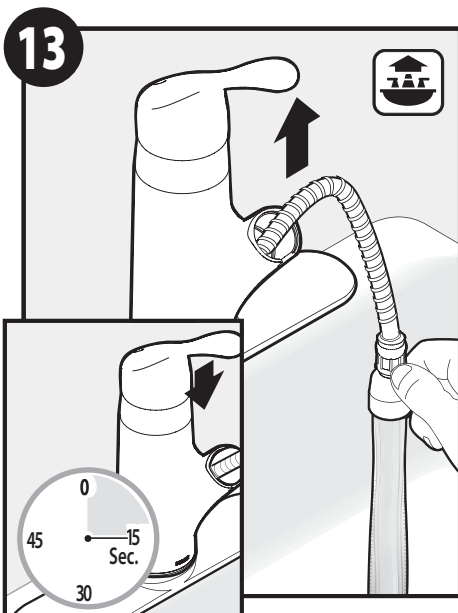
Enlever et jeter le capuchon en plastique de l'extrémité du tuyau rétractable (D). Insérer le tuyau dans l'extrémité du tuyau de sortie (F). Pousser aussi loin que possible jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Tirer vers le bas pour tester l'enclenchement.



Turn hot and cold water stop valves to the on position. Check for leaks.

Abra la llaves de agua caliente y fría. Revise si hay fugas.

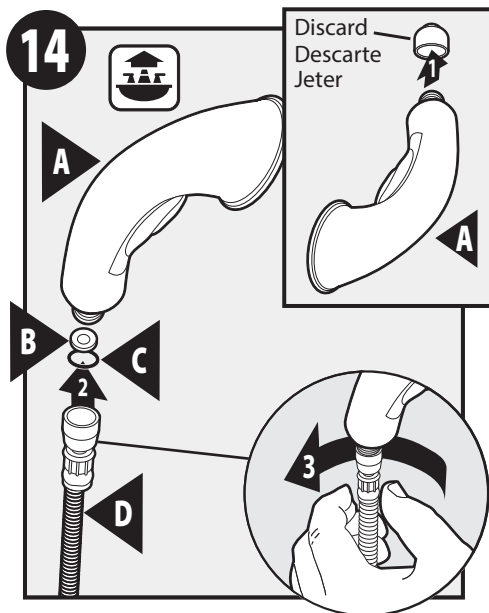
Ouvrir les robinets d'eau chaude et froide à la position « ON ». S'assurer qu'il n'y a aucune fuite.



Turn on faucet and let run for 15 seconds.

Abra el grifo y deje correr el agua por 15 segundos.

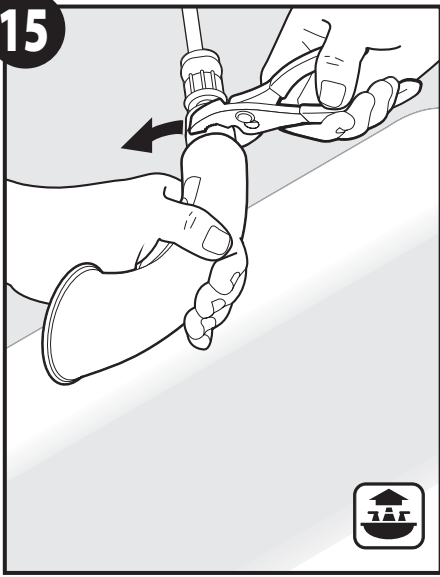
Ouvrir le robinet et laisser couler l'eau pendant 15 secondes.



1. Remove and discard protective cap from Spray Wand (A).
2. Insert Screen (B) and O-Ring (C) into Spray Wand (A). Thread Pullout Hose (D) onto Spray Wand (A).
3. Tighten by hand.

1. Remueva la tapa protectora del Rociador (A).
2. Inserte la Malla (B) y el Anillo O (C) al Rociador (A). Enrosque la Manguera Extensible (D) al Rociador (A).
3. Apriete a mano.

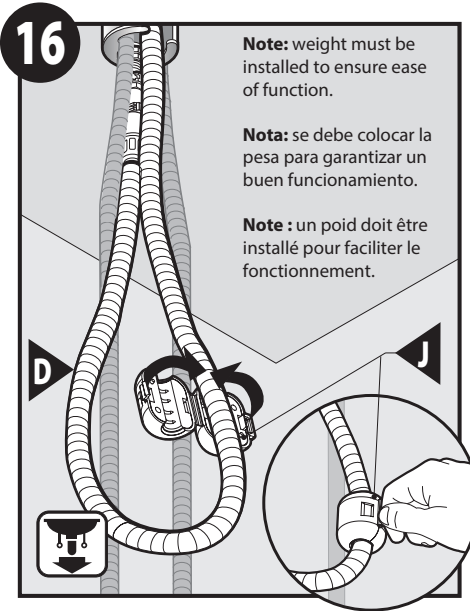
1. Enlever et jeter le capuchon protecteur du bec de pulvérisation (A).
2. Insérer le tamis (B) et le joint torique (C) dans le bec de pulvérisation (A). Visser le tuyau rétractable (D) au bec de pulvérisation (A).
3. Serrer à la main.



Make final tightening with wrench 1/8 turn. Do not over tighten.

Haga los ajustes finales con una llave girando 1/8 grados. No ajuste demasiado.

Serrer de nouveau le tout de 1/8 de tour à l'aide d'une clé. Ne pas trop serrer.



Note: weight must be installed to ensure ease of function.

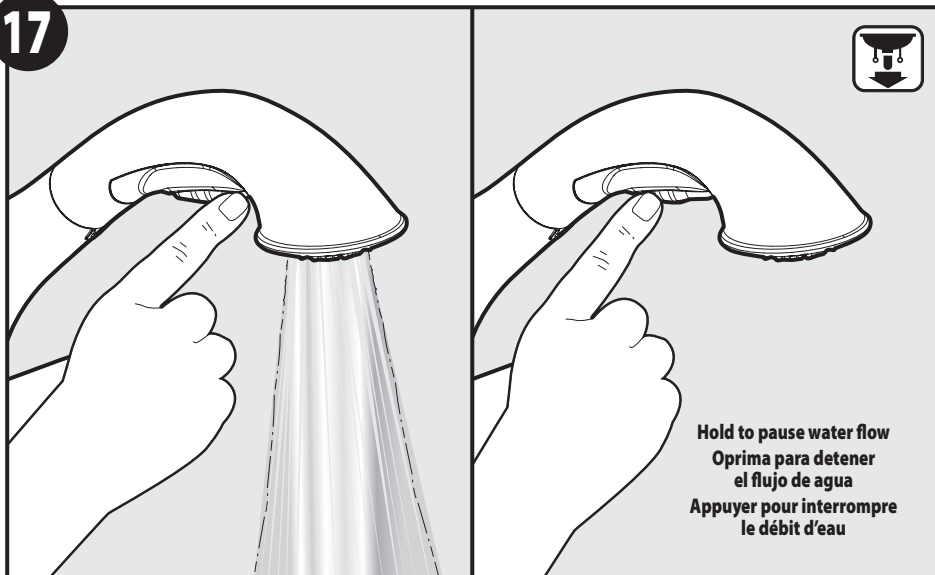
Nota: se debe colocar la pesa para garantizar un buen funcionamiento.

Note : un poid doit être installé pour faciliter le fonctionnement.

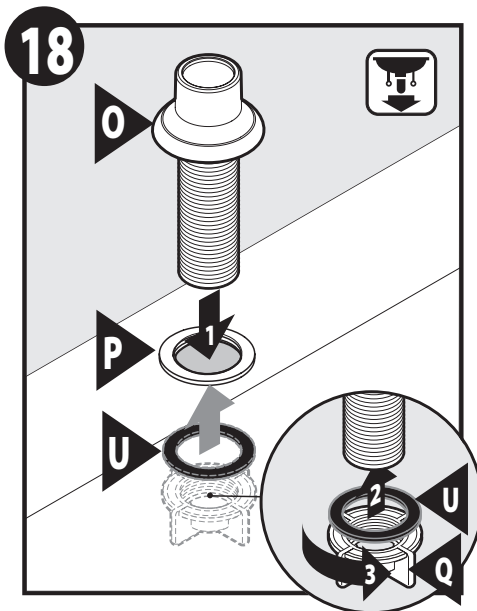
Install Hose Weight (J) just above the start of loop curvature in Pullout Hose (D).

Instale el Peso para la Manguera (J) justo en la curva de la Manguera Extensible (D).

Installer le poids du tuyau (J) juste au-dessus d'où commence la courbure de la boucle du tuyau rétractable (D).



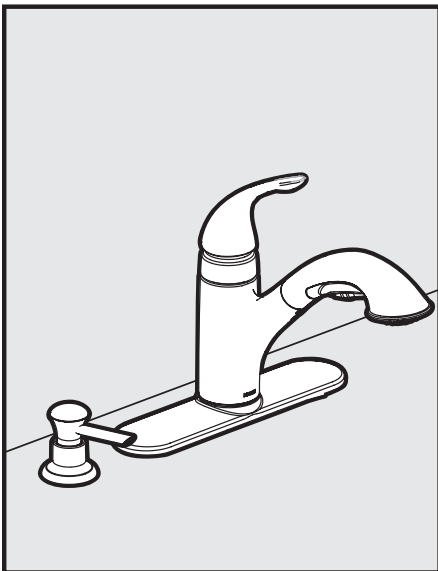
Hold to pause water flow
Oprima para detener
el flujo de agua
Appuyer pour interrompre
le débit d'eau



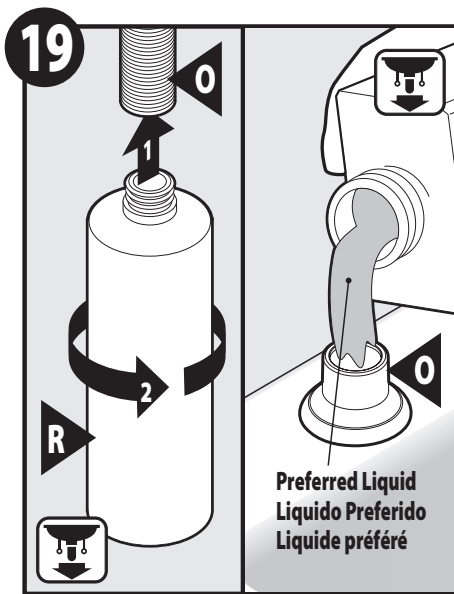
Install Dispenser Base (O) through Gasket (P) and onto hole. Thread Mounting Nut (Q) with Washer (U) onto threaded shank as shown.

Instale la Base del Dosificador (O) a través de la Junta (P) y dentro del orificio. Enrosque la Tuerca de Montaje (Q) y el Arandela (U) al vástago enroscado como se muestra en la gráfica.

Insérer la base du distributeur (O) dans le joint d'étanchéité (P) et le trou. Visser l'écrou de montage (Q) et le Rondelle (U) sur la tige fileté, comme illustré.



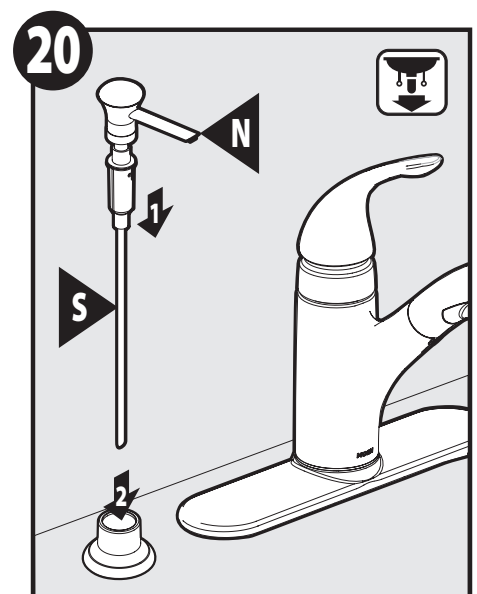
Installation complete.
Instalación Completa.
L'installation est terminée.



Thread Bottle (R) into Dispenser Base (O). Fill reservoir with preferred liquid from above sink.

Enrosque la Botella (R) en la Base del Dosificador (O). Llene el reservorio con el líquido que prefiera desde el lavabo.

Visser la bouteille (R) sur la base du distributeur (O). Remplir de votre liquide préféré par au-dessus de l'évier.



Insert Straw (S) into Dispenser Pump (N) and place assembly into Soap Dispenser Base (O) as shown.

Inserte el Tubito (S) en el Dosificador de Bombeo (N) y coloque el ensamblado en la Base del Dosificador de Jabón (O) como se muestra en la gráfica.

Insérer le tube (S) dans la pompe du distributeur de savon (N) et introduire l'assemblage dans la base du distributeur de savon (O), comme illustré.

Moen products have been manufactured under the highest standards of quality and workmanship. Moen warrants to the original consumer purchaser for as long as the original consumer purchaser owns their home (the "Warranty Period" for homeowners), that this faucet will be leak- and drip-free during normal use and all parts and finishes of this faucet will be free from defects in material and manufacturing workmanship. All other purchasers (including purchasers for industrial, commercial and business use) are warranted for a period of 5 years from the original date of purchase (the "Warranty Period" for non-homeowners).

If this faucet should ever develop a leak or drip during the Warranty Period, Moen will FREE OF CHARGE provide the parts necessary to put the faucet back in good working condition and will replace FREE OF CHARGE any part or finish that proves defective in material and manufacturing workmanship, under normal installation, use and service. Replacement parts may be obtained by calling 1-800-289-6636 (Canada 1-800-465-6130), or by writing to the address shown. Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must accompany all warranty claims. Defects or damage caused by the use of other than genuine Moen parts is not covered by this warranty. This warranty is applicable only to faucets purchased after December, 1995 and shall be effective from the date of purchase as shown on purchaser's receipt.

This warranty is extensive in that it covers replacement of all defective parts and finishes. However, damage due to installation error, product abuse, product misuse, or use of cleaners containing abrasives, alcohol or other organic solvents, whether performed by a contractor, service company, or yourself, are excluded from this warranty. Moen will not be responsible for labor charges and/or damage incurred in installation, repair or replacement, nor for any indirect, incidental or consequential damages, losses, injury or costs of any nature relating to this faucet. Except as provided by law, this warranty is in lieu of and excludes all other warranties, conditions and guarantees, whether expressed or implied, statutory or otherwise, including without restriction those of merchantability or of fitness for use.

Some states, provinces and nations do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state, province to province, nation to nation. Moen will advise you of the procedure to follow in making warranty claims. Simply write to Moen Incorporated using the address below. Explain the defect and include proof of purchase and your name, address, area code and telephone number.

Los productos Moen son fabricados bajo las más estrictas normas de calidad y mano de obra. Moen le garantiza al comprador original que durante el tiempo que la tenga su casa (el "periodo de garantía", para los propietarios), esta llave no tendrá ni goteras ni fugas durante el uso normal, y que todas las piezas y acabados estarán libres de defectos en material y mano de obra. Asimismo, a todos nuestros otros consumidores (industriales, comerciales y empresariales), les otorgamos 5 años de garantía a partir de la fecha original de compra (el "periodo de garantía" para usos no domésticos).

Si en esta llave mezcladora se llegara a producir alguna fuga o gotera durante el periodo de garantía, Moen le proporcionará SIN COSTO ALGUNO las piezas necesarias para que vuelva a funcionar en perfectas condiciones y reemplazará también SIN COSTO para usted, cualquier pieza o acabado que pudiera tener algún defecto en la fabricación o mano de obra, bajo condiciones normales de instalación, uso y servicio. Las piezas de repuesto se pueden obtener llamando en la República Mexicana al 01-800-718-4345 o si escribe en la dirección que aparece aquí. Para que el comprador original pueda hacer efectiva la garantía, cualquier reclamación deberá ir acompañada por el comprobante de compra (nota de venta original). La garantía no cubre los defectos o daños causados por el uso de otras partes que no sean piezas originales Moen. Esta garantía es aplicable sólo para las llaves compradas después de diciembre de 1995, y entrará en vigencia a partir de la fecha que aparece en la nota de compra.

Esta garantía es amplia en el sentido que cubre el reemplazo de todas las partes y acabados defectuosos. Sin embargo, se excluyen de esta garantía los daños causados por un error de instalación, abuso del producto, mal uso del mismo, o uso de limpiadores que contengan abrasivos, alcohol u otros solventes orgánicos, ya sea por parte del contratista, compañía de servicio o usted mismo. Moen no se hace tampoco responsable por los gastos de mano de obra ni por los daños incurridos en la instalación, reparación o sustitución, ni por ningún daño indirecto, directo o consecuente, ni por pérdidas, lesiones o costos de alguna otra índole relacionados con esta llave. A menos que lo estipule la ley, esta garantía reemplaza y excluye cualquier otra garantía y condiciones, ya sea expresas o implícitas, establecidas por la ley o de otra manera, incluyendo sin restricción aquellas en que el producto se encuentra en condiciones aptas para la venta o se adecúa al uso específico para el cual fue adquirido.

Algunos estados, provincias y naciones no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuentes, de modo que las limitaciones o exclusiones mencionadas pueden no ser aplicables a usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede también tener otros derechos que cambian de un estado a otro o de una provincia o nación a otra. Moen lo asesorará en el procedimiento a seguir para hacer válida esta garantía. Sencillamente escriba a Moen Incorporated utilizando la dirección que aparece a continuación. Explique el tipo de defecto e incluya comprobantes de compra, su nombre, dirección, código de área y número de teléfono.

Les produits Moen sont fabriqués selon les normes les plus élevées de qualité et de main-d'œuvre. Moen garantit à l'acheteur original, tant qu'il sera propriétaire de la maison (la «période de garantie» des propriétaires), que ce robinet sera libre de toute fuite pendant son usage normal et qu'aucune pièce et qu'aucun fini de ce robinet ne présenteront de défaut de matériel et de main-d'œuvre en usine. Tous les autres achats (y compris les achats à des fins industrielles, commerciales et d'affaires) sont garantis pendant cinq (5) ans à compter de la date d'achat originale (période de garantie commerciale).

Si ce robinet fuit ou dégorge durant la période de garantie, Moen s'engage à fournir GRATUITEMENT les pièces de rechange requises pour remettre le robinet en état de fonctionnement ainsi qu'à remplacer GRATUITEMENT toute pièce ou tout fini dont le matériel, la fabrication ou la main-d'œuvre, lors de l'installation, de l'usage et du service habituels, s'avèrent défectueux. On peut obtenir les pièces de rechange en composant le 1 800 465-6130 ou en écrivant à l'adresse indiquée ci-dessous. Le reçu de vente original de l'acheteur initial du robinet doit accompagner toute réclamation. Les défauts ou les dommages causés par l'utilisation de pièces non fournies par Moen ne sont pas couverts par cette garantie. Cette garantie s'applique uniquement aux robinets achetés après décembre 1995 et entre en vigueur à compter de la date d'achat indiquée sur le reçu de caisse du client.

Cette garantie s'étend aussi au remplacement de toute pièce ou de tout fini défectueux. Cependant, sont exclus de cette garantie, les dommages causés par une erreur d'installation, un abus du produit, une mauvaise utilisation du produit, l'utilisation de produits de nettoyage contenant des agents abrasifs, de l'alcool ou des solvants organiques, qu'ils soient utilisés par un entrepreneur, une entreprise de service ou le consommateur. Moen décline toute responsabilité quant aux frais de main-d'œuvre et aux dommages causés durant l'installation, la réparation ou le remplacement, et aux dommages, pertes, blessures ou coûts, indirects ou consécutifs, connexes à ce robinet. Sauf lorsque la loi le stipule, cette garantie remplace et exclut toutes les autres garanties et conditions, qu'elles soient indiquées expressément ou non, obligatoires ou autres, y compris, sans restriction, celles qui visent la commercialisation ou l'aptitude d'utilisation.

Certains pays, états ou provinces ne permettent aucune exclusion, ni limitation suite aux dommages indirects ou consécutifs. Les limitations ou les exclusions précitées ne s'appliqueraient pas dans ces cas. Cette garantie accorde des droits juridiques et il est possible que d'autres droits soient applicables selon l'état, la province ou le pays. Moen avisera le consommateur de la procédure à suivre pour soumettre une réclamation. Il suffit d'écrire à Moen inc. à l'adresse indiquée ci-dessous, pour expliquer le défaut, d'inclure une preuve d'achat, d'inscrire son nom, son adresse ainsi que son indicatif régional et son numéro de téléphone.



Buy it for looks. Buy it for life.®

Moen Incorporated
25300 Al Moen Drive
North Olmsted, Ohio 44070-8022
U.S.A.

Moen de Mexico, S.A. de C.V.
Carretera Saltillo-Monterrey KM 14.7
Ramos Arizpe, Coahuila
Mexico 25900

Moen Inc.
2816 Bristol Circle
Oakville, Ontario L6H 5S7

INS2229 - 11/13
©2013 Moen Incorporated